

Point No. 4 de l'ordre du jour: Premier examen des Comptes de l'exercice financier 2018

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

<i>Sommaire</i>	<i>Premier examen des comptes de l'exercice financier 2018</i>
<i>Documents connexes</i>	<i>UNIDROIT 2017 – Budget 2018</i>

COMPTES
DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR L'EXERCICE 2018

RAPPORT SUR LES RESULTATS DE L'EXERCICE 2018

1. Le budget pour l'exercice financier 2018, approuvé par l'Assemblée Générale à sa 76^{ème} session le 7 décembre 2017, prévoyait que les dépenses effectives de € 2.271.870,00 seraient comblées par des recettes effectives de € 2.271.870,00.

2. Les Comptes de l'exercice 2018 présentent les résultats suivants (en euro):

	Effectives	Comptes spéciaux	Total
- Recettes	2.323.972,70		2.323.972,70
- Dépenses	<u>2.041.562,31</u>		<u>2.041.562,31</u>
Solde actif	282.410,39 =====	- - =====	282.410,39 =====

3. La situation financière à la clôture de l'exercice 2018 était la suivante:

A) **Fonds généraux:**

- à la clôture de l'exercice 2017	83.510,15	
- solde actif de l'exercice 2018	<u>282.410,39</u>	
- Solde à la clôture de l'exercice 2018		365.920,54

B) **Fonds de roulement** (sommes déposées sur le compte en euros n° 400758353 auprès de "Unicredit Banca di Roma"):

- solde actif à la clôture de l'exercice 2017	+ 369.506,20	
- augmentations et diminutions au cours de l'exercice 2018:		
- intérêts (Chapitre 13, art. 4 du budget de l'Institut)	-278,69	
- paiement au titre du Chapitre 12 du budget de l'Institut	- -	
- Contributions de nouveaux Etats membres	- -	
- Solde actif du Fonds à la clôture de l'exercice 2018		
		+ 369.227,51

C) Contributions versées en plus par les Etats pendant l'année 2018 au titre de l'exercice 2019 32.890,00

Solde actif total de la situation financière: 768.038,05
=====

CONCLUSIONS

Le Commissaire aux comptes:

- ayant constaté que les encaissements et les paiements enregistrés dans les écritures comptables de l'Institut sont conformes aux pièces justificatives et qu'ils correspondent aux écritures des comptes bancaires que l'Institut a auprès de Unicredit Banca di Roma, c'est-à-dire le compte en euros n° 400307783, le compte 400758353 relatif au Fonds de roulement;
- ayant vérifié que les fonds de l'Institut disponibles à la clôture de l'exercice tels qu'inscrits à la situation de caisse (ANNEXE A, parties A et B) correspondent à ceux déclarés par Unicredit Banca di Roma pour chacun des comptes bancaires ci-dessus mentionnés;
- exprime l'avis que les Comptes des recettes et des dépenses pour l'exercice 2018 peuvent être approuvés.

Rome, mars 2019

LE COMMISSAIRE AUX COMPTES

ANNEXE A

SITUATION FINANCIERE GENERALE A LA CLOTURE DE L'EXERCICE 2018
(en euro)

	Au 31/12/2017	Augmentation (+) Diminution (-)	Au 31/12/2018
a) Fonds généraux	<u>83.510,15</u>	<u>282.410,39</u>	<u>365.920,54</u>
Fonds de caisse	83.510,15	282.410,39	365.920,54
b) Paiement pour ce qui concerne l'art. 2 du chapitre 8 du Budget de l'Institut pour l'exercice financier 2018	--	--	--
c) Fonds de roulement			
d) Contributions versées en plus dans l'année 2018 au titre de l'exercice 2019	--	--	--
Total général	369.506,20	-278,69	369.227,51
	<u>45.540,00</u>	<u>-12.650,00</u>	<u>32.890,00</u>
	498.556,35	269.481,70	768.038,05
	=====	=====	=====

SITUATION DE CAISSE A LA CLOTURE DE L'EXERCICE 2018

A) FONDS DE CAISSE (comprenant seulement les Fonds généraux)

a) Sommes déposées sur les comptes en euros auprès de Unicredit Banca di Roma:

- Solde actif du compte n° 400307783 en
euro au 28.02.2019 d'après la déclaration
de la banque en date du 28.2.2019
- Opérations effectuées du 1^{er} janvier au 28
février 2019 pour le compte de l'exercice
2019
 - Encaissements
 - Paiements
 - Contributions versées en plus
dans l'année 2018 au titre
de l'exercice 2019
- Solde actif
- Solde actif à la clôture de l'exercice 2018

report

report
398.810,54

B) FONDS DE ROULEMENT et FONDS DE RESERVE

<ul style="list-style-type: none"> ● Fonds de roulement déposé sur le compte n° 400758353 auprès de Unicredit Banca di Roma: 		
<ul style="list-style-type: none"> – solde du compte au 28.02.2018 selon déclaration de la banque en date du 28.02.2018 	369.506,20	
<ul style="list-style-type: none"> ● Fonds de réserve pour indemnité d'ancienneté au personnel GS déposé sur le compte n° 6153 auprès de Unicredit Banca di Roma : 		--
<ul style="list-style-type: none"> – solde du compte au 28.2.2019 selon déclaration de la banque en date du 28.2.2019 	-278,69	<u>369.227,51</u>
Total général correspondant à la situation financière générale (A + B)		768.038,05 =====

CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS PARTICIPANTS

	Montants dus en 2018			Montants reçus		Différence à reporter dans l'exercice suivant	
	Pour les années précédentes 1 (-) (+) 2	Pour l'année 2018 (ANNEX I au budget) 3	Total 4 (1 + 3)	Pour l'exercice 2018 (frais bancaires non déduits) 5	en total y compris les montants en plus des années précédentes (Chap. 1/2) 6 (2 + 5)	en moins 7 (4 - 6)	en plus 8 (6 - 4)
	en euros						
ALLEMAGNE	--	126.500,00	126.500,00	126.500,00	126.500,00	--	--
ETATS-UNIS D'AMERIQUE	--	126.500,00	126.500,00	126.500,00	126.500,00	--	--
FRANCE	-126.500,00	126.500,00	253.000,00	253.000,00	253.000,00	--	--
JAPON	--	126.500,00	126.500,00	126.500,00	126.500,00	--	--
ROYAUME-UNI	--	126.500,00	126.500,00	126.500,00	126.500,00	--	--
CANADA	--	126.500,00	126.500,00	126.500,00	126.500,00	--	--
CHINE	--	126.500,00	126.500,00	126.500,00	126.500,00	--	--
ESPAGNE	--	55.660,00	55.660,00	55.660,00	55.660,00	--	--
FEDERATION DE RUSSIE	--	55.660,00	55.660,00	55.660,00	55.660,00	--	--
AUSTRALIE	--	45.540,00	45.540,00	--	--	45.540,00	--
BELGIQUE	--	45.540,00	45.540,00	45.540,00	45.540,00	--	--
COREE (République de)	--	55.660,00	55.660,00	55.660,00	55.660,00	--	--
PAYS-BAS	--	45.540,00	45.540,00	45.540,00	45.540,00	--	--
SUEDE	--	45.540,00	45.540,00	45.540,00	45.540,00	--	--
SUISSE	--	45.540,00	45.540,00	45.540,00	45.540,00	--	--
BRESIL	-91.080,00	45.540,00	136.620,00	91.080,00	91.080,00	45.540,00	--
ARABIE SAOUDITE	--	27.830,00	27.830,00	--	--	27.830,00	--
ARGENTINE	-20.240,00	20.240,00	40.480,00	40.480,00	40.480,00	--	--
AUTRICHE	--	27.830,00	27.830,00	27.830,00	27.830,00	--	--
DANEMARK	--	27.830,00	27.830,00	27.830,00	27.830,00	--	--
FINLANDE	--	27.830,00	27.830,00	27.830,00	27.830,00	--	--
GRECE	--	27.830,00	27.830,00	27.830,00	27.830,00	--	--
MEXIQUE	--	32.890,00	32.890,00	32.890,00	32.890,00	--	--

	Montants dus en 2018			Montants reçus		Différence à reporter dans l'exercice suivant	
	Pour les années précédentes 1 (-) (+) 2	Pour l'année 2018 (ANNEX I au budget) 3	Total 4 (1 + 3)	Pour l'exercice 2018 (frais bancaires non déduits) 5	en total y compris les montants en plus des années précédentes (Chap. 1/2) 6 (2 + 5)	en moins 7 (4 - 6)	en plus 8 (6 - 4)
en euros							
NORVEGE	--	27.830,00	27.830,00	27.830,00	27.830,00	--	--
AFRIQUE DU SUD	-22.770,00	22.770,00	45.540,00	45.540,00	45.540,00	--	--
POLOGNE	--	27.830,00	27.830,00	27.830,00	27.830,00	--	--
PORTUGAL	--	22.770,00	22.770,00	22.770,00	22.770,00	--	--
HONGRIE		20,240,00	20,240,00	20.240,00	20.240,00	--	
INDE		22.770,00	22.770,00	22.770,00	22.770,00		--
INDONESIE		20.240,00	20.240,00	20.240,00	20.240,00		--
IRLANDE	--	22.770,00	22.770,00	22.770,00	22.770,00	--	--
ISRAEL	-40.480,00	20.240,00	60.720,00			60.720,00	--
REPUBLIQUE TCHEQUE	--	20.240,00	20.240,00	20.240,00	20.240,00	--	--
TURQUIE	--	22.770,00	22.770,00	22.770,00	22.770,00	--	--
VENEZUELA	-80.035,68	20.240,00	100.275,68			100.275,68	--
BULGARIE		12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00		--
CHILI	--	20.240,00	20.240,00	20.240,00	20.240,00	--	--
COLOMBIE	-20.240,00	20.240,00	40.480,00			40.480,00	--
CHYPRE	--	12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00	--	--
CROATIE	-25.300,00	12.650,00	37.950,00			37.950,00	--
EGYPTE	-12.650,00	12.650,00	25.300,00			25.300,00	--
ESTONIE		12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00	--	--
IRAN	-40.480,00	20.240,00	60.720,00			60.720,00	--
LETTONIE	+12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00	25.300,00	--	12.650,00
LITUANIE		12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00		
LUXEMBOURG		12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00	--	--
MALTE	-12.650,00	12.650,00	25.300,00	25.300,00	25.300,00		--
NIGERIA	-62.850,00	12.650,00	75.500,00	62.850,00	62.850,00	12.650,00	--
PAKISTAN	-15.359,23	12.650,00	28.009,23			28.009,23	--
PARAGUAY	-6.173,14	12.650,00	18.823,14			18.823,14	--

	Montants dus en 2018			Montants reçus		Différence à reporter dans l'exercice suivant	
	Pour les années précédentes 1 (-) (+) 2	Pour l'année 2018 (ANNEX I au budget) 3	Total 4 (1 + 3)	Pour l'exercice 2018 (frais bancaires non déduits) 5	en total y compris les montants en plus des années précédentes (Chap. 1/2) 6 (2 + 5)	en moins 7 (4 - 6)	en plus 8 (6 - 4)
	en euros						
ROUMANIE		20.240,00	20.240,00	20.240,00	20.240,00		--
SERBIE		12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00		--
SLOVAQUIE	+20.240,00	20.240,00	20.240,00	20.240,00	40.480,00	--	20.240,00
SLOVENIE	--	12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00	--	--
TUNISIE		12.650,00	12.650,00			12.650,00	--
URUGUAY		12.650,00	12.650,00	12.650,00	12.650,00		--
CITE DU VATICAN	--	2.530,00	2.530,00	2.530,00	2.530,00	--	--
SAINT-MARIN	--	2.530,00	2.530,00	2.530,00	2.530,00	--	--
TOTAL	+32.890,00 -576.808,05	2.097.370,00	2.674.178,05	2.157.690,00	2.190.580,00	516.488,05	32.890,00

Contributions versées en plus reportées sur l'exercice 2019

32.890,00

Contributions de compétence de l'exercice 2018

2.157.690,00

RECETTES

RECETTES (en euros)

2018		DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Recettes effectives	Différence	
Chap.	Art.				en plus	en moins
		Excédent actif au 1 ^{er} janvier 2018		83.510,15	83.510,15	
1		A) Recettes ordinaires				
		Contributions des Etats membres				
	1	Gouvernement italien	126.500,00	126.250,00		250,00
	2	Autres Etats membres	2.097.370,00	2.157.690,00	60.320,00	
	3	Profits prévus sur le taux de change	p.m.	--	--	--
	4	Contributions de nouveaux Etats membres	--	--	--	--
	5	Contribution extraordinaire de la République populaire de Chine	--	--	--	--
		Total	2.223.870,00 =====	2.283.940,00 =====	60.320,00 =====	250,00 =====
2		Autres recettes				
	1	Intérêts	1.000,00		--	1.000,00
	2	Contribution aux frais généraux	15.000,00	15.000,00	--	--
	3	Vente de publications	17.000,00	8.961,73		8.038,27
	4	Donation privée en compensation des services des Banques de données	--	--	--	--
		Total des recettes ordinaires	2.256.870,00 =====	2.391.411,88 =====	143.830,15 =====	9.288,27 =====
		à reporter	2.256.870,00	2.391.411,88	143.830,15	9.288,27

2018		DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Recettes Effectives	Différence	
Chap.	Art.				en plus	en moins
		report	2.256.870,00	2.391.411,88	143.830,15	9.288,27
		B) Recettes extraordinaires				
		Divers		16.070,97	16.070,97	--
		Remboursement impôts	<u>15.000,00</u>			<u>15.000,00</u>
		Total des recettes extraordinaires	-- =====	=====	=====	=====
		Total des recettes effectives	2.271.870,00 =====	2.407.482,85 =====	159.901,12 =====	24.288,27 =====
		C) Comptes spéciaux				
		Roulement de fonds				
	1	Recettes compensées par les dépenses	p.m.	--	--	--
	2	Intérêts sur les avoirs du Fonds de roulement et contributions des nouveaux Etats membres				--
		Total des comptes spéciaux	-- =====	=====	=====	=====
		Total des recettes d'exercice	2.271.870,00 =====	2.407.482,85 =====	159.901,12 =====	24.288,27 =====

RESUME DES RECETTES

DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Recettes effectives	Différence	
			en plus	en moins
Excédent actif au 1 ^{er} janvier 2018	=====	83.510,15 =====	83.510,15 =====	=====
A) Recettes ordinaires	2.256.870,00 =====	2.307.901,73 =====	51.031,73	=====
B) Recettes extraordinaires	15.000,00 -----	16.070,97 -----	1.070,97 -----	-----
Total des recettes effectives	2.271.870,00 =====	2.407.482,85 =====	135.612,85 =====	=====
C) Comptes spéciaux	=====	=====	=====	-- =====
Total des recettes	2.271.870,00 =====	2.407.482,85 =====	135.612,85 =====	=====

DEPENSES

DEPENSES (en euros)

2018		DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Dépenses effectives	Différence	
Chap.	Art.				Economie	Excédent
1		A) Dépenses ordinaires				
		Indemnités à titre de remboursement des frais				
	1	Conseil de Direction et Comité Permanent	50.000,00	46.580,18	3.419,72	--
	2	Commissaire aux comptes	4.500,00	4.682,50		182,50
	3	Tribunal Administratif	p.m.	p.m.	--	--
	4	Comités d'experts	120.000,00	46.879,76	73.120,24	
	5	Missions et promotion des travaux	50.000,00	53.907,58		3.907,58
	6	Interprètes	36.000,00	27.846,06	8.153,94	
	7	Représentation	<u>8.000,00</u>	<u>9.205,49</u>		<u>1.205,49</u>
		Total	268.500,00 =====	189.101,67 =====	84.693,90 =====	5.295,57 =====
2		Appointements et indemnités à titre de rémunération				
	1	Traitement personnel Cat. P et GS	1.179.293,00	1.103.365,27	75.927,73	--
	2	Rémunérations collaborateurs occasionnels	20.000,00	29.765,06		9.765,06
	3	Remboursement impôts	<u>15.000,00</u>	6.825,19	<u>8.174,81</u>	
		Total	1.214.293,00 =====	1.139.955,52 =====	84.102,54 =====	9.765,06 =====
		à reporter	1.482.793,00	1.329.057,19	168.796,44	15.060,63

2018		DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Dépenses effectives	Différence	
Chap.	Art.				Economie	Excédent
		report	1.482.793,00	1.329.057,19	168.796,44	15.060,63
3		Charges sociales				
	1	Assurances invalidité, vieillesse et maladie	414.327,00	396.001,88	18.325,12	--
	2	Assurance du personnel pour accidents	9.000,00	8.786,45	<u>213,55</u>	
	3	Indemnité intégrative personnel en retraite	<u>2.250,00</u>	<u>1.860,86</u>	<u>389,14</u>	--
		Total	425.577,00 =====	406.649,19 =====	18.927,81 =====	=====
4		Frais d'administration:				
	1	Papeterie et imprimés	20.000,00	9.997,78	10.002,22	--
	2	Téléphone, fax et Internet	23.000,00	12.084,83	10.915,17	--
	3	Correspondance	11.500,00	9.111,36	2.388,64	
	4	Divers	5.000,00	4.713,30	286,70	
	5	Impression de publication	<u>15.000,00</u>	<u>8.344,28</u>	<u>6.655,72</u>	
		Total	74.500,00 =====	44.251,55 =====	30.248,45 =====	=====
		à reporter	1.982.870,00	1.779.957,93	217.972,70	15.060,63

2018		DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Dépenses Effectives	Différence	
Chap.	Art.				Economie	Excédent
		report	1.982.870,00	1.779.957,93	217.972,70	15.060,63
5		Frais d'entretien				
	1	Eclairage	20.000,00	12.443,08	7.556,92	
	2	Chauffage	20.000,00	18.412,58	1.587,42	--
	3	Eau	7.000,00	1.840,63	5.159,37	
	4	Assurance de l'immeuble	12.000,00	10.994,00	1.006,00	--
	5	Matériel de bureau	26.000,00	26.030,66		30,66
	6	Entretien de l'immeuble, charges pour services publics	30.000,00	30.991,93	--	991,93
	7	Louage d'ouvrage	<u>45.000,00</u>	<u>48.131,69</u>	-----	3.131,69
		Total	160.000,00	148.844,57	15.309,71	4.154,28
			=====	=====	=====	=====
6		Bibliothèque				
	1	Achat de livres	90.000,00	83.010,44	6.989,56	
	2	Reliure	9.000,00	2.954,45	6.045,55	--
	3	Logiciel	<u>30.000,00</u>	<u>26.794,92</u>	<u>3.205,08</u>	
		Total	129.000,00	112.759,81	16.240,19	
			=====	=====	=====	=====
		Total des dépenses ordinaires	2.271.870,00	2.041.562,31	249.522,60	19.214,61
			=====	=====	=====	=====
7		Programme de coopération juridique	0	0	0	0
8		Fonds de réserve divers	==	==	==	==
		Fonds de réserve pour dépenses imprévues	--	--	--	--
			=====	=====	=====	=====
		à reporter	2.271.870,00	2.041.562,31	249.522,60	19.214,61

2018		DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Dépenses effectives	Différence	
Chap.	Art.				Economie	Excédent
		report	2.271.870,00	2.041.562,31	249.522,60	19.214,61
		B) Dépenses extraordinaires				
9		Fonds de roulement	--	--	--	--
10		Convocation d'une Conférence diplomatique pour l'adoption de l'un des projets de Convention de l'Institut ou d'une manifestation scientifique	--	--	--	--
		Total des dépenses extraordinaires	0	0	0	--
			=====	=====	=====	=====
		Total des dépenses effectives	2.271.870,00	2.041.562,31	249.522,60	19.214,61
			=====	=====	=====	=====
		C) Comptes spéciaux				
		Roulement de Fonds				
	1	Fonds de roulement	p.m.	--	--	--
	2	Dépenses compensées par les recettes	p.m.	--	--	--
	3	Intérêts du Fonds de roulement et contributions des nouveaux Etats membres	--	--	--	--
		Total des comptes spéciaux	--		--	
			=====	=====	=====	=====
		Total des dépenses d'exercice	2.271.870,00	2.041.562,31	249.522,60	19.214,61
			=====	=====	=====	=====

RESUME DES DEPENSES

DESIGNATION	Prévision exercice 2018	Dépenses Effectives	Différence	
			Economie	Excédent
A) Dépenses ordinaires				
Chap. 1 Indemnités à titre de remboursement des frais	268.500,00	189.101,67	79.398,33	
Chap. 2 Appointements et indemnités à titre de rémunération	1.214.293,00	1.139.955,52	74.337,48	--
Chap. 3 Charges sociales	425.577,00	406.649,19	18.927,81	--
Chap. 4 Frais d'administration	74.500,00	44.251,55	30.248,45	
Chap. 5 Frais d'entretien	160.000,00	148.844,57	11.155,43	
Chap. 6 Bibliothèque	129.000,00	112.759,81	16.240,19	
Chap. 7 Programme de coopération juridique	0	0	0	--
Chap. 8 Fonds de réserve divers	0	0	0	--
Total des dépenses effectives	2.271.870,00 =====	2.041.562,31 =====	230.307,69 =====	=====
B) Dépenses extraordinaires				
Chap. 9 Fonds de roulement	--	--	--	--
Chap. 10 Convocation d'une Conférence Diplomatique pour l'adoption de l'un des projets de Convention de l'Institut ou d'une manifestation scientifique	--	--	--	--
Total des dépenses extraordinaires	-- =====	-- =====	-- =====	-- =====
Total des dépenses effectives	2.271.870,00 =====	2.041.562,31 =====	230.307,69 =====	=====
C) Comptes spéciaux				
Chap. 11 Roulement de Fonds	-- =====	-- =====	-- =====	=====
	2.271.870,00 =====	2.041.562,31 =====	230.307,69 =====	=====

RESUME GENERAL DE L'EXERCICE FINANCIER 2018
(en euros)

	Exercice 2018	Fonds généraux
A) Fonds de caisse à la clôture de l'exercice 2017		83.510,15
B) Total des recettes effectives	2.323.972,70	
C) Total des dépenses effectives	2.041.562,31 =====	
Différence avec l'exercice 2018		<u>282.410,39</u>
D) Total du fonds de caisse à la clôture de l'exercice 2018		<u>365.920,54</u>

**FONDS DE ROULEMENT
EXERCICE FINANCIER 2018**

(en euros)

	Au 31.12.2017	VARIATIONS		Au 31.12.2018
		Augmentations	Diminutions	
Somme disponible au 31.12.2017	369.506,20			
Intérêts sur le compte n. 70847 (Chap. 13 - art. 4)				
Somme allouée dans le budget pour l'exercice 2018			278,69	
Total des variations	369.506,20 =====	=====	278,69 =====	
Somme disponible au 31.12.2018				369.227,51 =====